

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о содействии приграничному сотрудничеству между Российской Федерацией и Финляндской Республикой

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики, далее именуемые Сторонами,

выражая намерение способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Финляндской Республики,

желая продолжать и развивать долгосрочное приграничное сотрудничество между Российской Федерацией и Финляндской Республикой,

признавая практическую значимость и потенциал взаимной выгоды от устойчивого развития приграничного сотрудничества между Российской Федерацией и Финляндской Республикой,

стремясь обеспечить соответствие мероприятий, осуществляемых в области приграничного сотрудничества, стратегиям территориального развития Российской Федерации и стратегиям территориального развития Финляндской Республики, а также взаимодополняемость указанных мероприятий и мероприятий, проводимых в рамках иных программ и проектов, осуществляемых на территории Российской Федерации и на территории Финляндской Республики,

желая укрепить правовую основу осуществления приграничного сотрудничества между Российской Федерацией и Финляндской Республикой,

руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют укреплению и развитию приграничного сотрудничества на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Финляндская Республика.

По взаимной договоренности Сторон к сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения могут привлекаться регионы Российской Федерации и регионы Финляндской Республики, территории которых не прилегают к российско-финляндской государственной границе.

Статья 2

Для целей настоящего Соглашения используемые термины имеют следующие значения:

"регион" - субъект Российской Федерации, административно-территориальная единица Финляндской Республики;

"приграничный регион" - субъект Российской Федерации, административно-территориальная единица Финляндской Республики, территории которых прилегают к российско-финляндской государственной границе;

"компетентные органы Сторон" - органы исполнительной власти Российской Федерации и органы исполнительной власти Финляндской Республики, наделенные компетенцией и полномочиями по решению вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

"хозяйствующие субъекты" - хозяйствующие субъекты, зарегистрированные на территории Российской Федерации или на территории Финляндской Республики;

"Межправительственная комиссия" - Межправительственная Российско-Финляндская комиссия по приграничному сотрудничеству, создаваемая Сторонами в целях координации – реализации настоящего Соглашения;

"многолетний план действий" - многолетний план совместных действий Сторон в приграничной сфере, определяющий основные направления взаимодействия и мероприятия в сфере приграничного сотрудничества между Российской Федерацией и Финляндской Республикой.

Статья 3

В сфере приграничного сотрудничества Стороны, а также компетентные органы Сторон осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

разработка и реализация стратегий территориального развития приграничных регионов;

формирование и реализация региональной политики с обращением особого внимания на укрепление приграничного сотрудничества и социально-экономическое развитие приграничных регионов;

повышение инвестиционной активности в приграничных регионах;

развитие инновационной сферы в качестве одной из приоритетных в развитии приграничных регионов;

решение общих проблем развития приграничных регионов;

содействие установлению и развитию контактов между органами государственной власти и органами местного самоуправления приграничных регионов, в том числе посредством содействия заключению соглашений;

содействие активизации деловых контактов по линии приграничных регионов;

содействие установлению контактов между людьми, проживающими в приграничных регионах.

Статья 4

Стороны, а также компетентные органы Сторон в целях осуществления приграничного сотрудничества:

заключают соглашения в порядке, предусмотренном законодательством государств Сторон, в том числе по отдельным направлениям приграничного сотрудничества;

создают совместные координационные органы в целях выработки, развития и совершенствования механизмов приграничного сотрудничества;

разрабатывают и реализуют планы, программы действий и проекты в сфере приграничного сотрудничества;

осуществляют информационный обмен по вопросам приграничного сотрудничества,

оказывают содействие в установлении прямых контактов между приграничными регионами.

Статья 5

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны разрабатывают и реализовывают Многолетний план действий. Многолетний план действий утверждается Межправительственной комиссией, образуемой в соответствии со статьей 10 настоящего Соглашения.

Статья 6

В целях развития приграничного сотрудничества Стороны создают благоприятные условия для установления прямых контактов между хозяйствующими субъектами и жителями приграничных регионов.

Статья 7

Стороны на основе принципа взаимности содействуют созданию благоприятных условий для осуществления взаимных перевозок пассажиров и грузов между приграничными регионами.

Стороны содействуют установлению и укреплению сотрудничества между компетентными органами Сторон в области взаимодействия в сфере обустройства пунктов пропуска через российско-финляндскую государственную границу и обмена информацией и опытом.

Статья 8

Стороны содействуют сотрудничеству между компетентными органами Сторон в области охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, в том числе при совместном использовании природных ресурсов, на территории приграничных регионов, руководствуясь принципом устойчивого развития, на основе равенства и взаимной выгоды.

В целях оперативного реагирования, сотрудничества и оказания взаимной помощи при возникновении лесных пожаров и чрезвычайных ситуаций трансграничного характера Стороны способствуют взаимодействию компетентных органов Сторон при осуществлении совместных мер, направленных на предупреждение стихийных бедствий и техногенных аварий и ликвидацию их последствий на территории приграничных регионов.

Статья 9

Стороны также содействуют сотрудничеству в приграничных регионах в научно-технической сфере, включая сферу информационных технологий, в сфере развития инфраструктуры, социальной сфере и сфере культуры, включая взаимодействие в этнокультурной области, укрепление межрелигиозного и межкультурного диалога, культурных обменов, в сфере образования, здравоохранения, агропромышленного комплекса, лесного

хозяйства, безопасности пищевых продуктов, ветеринарного, карантинного фитосанитарного и санитарного контроля, жилищно-коммунального хозяйства, туризма, спорта, государственного и муниципального управления.

По взаимной договоренности Сторон в рамках настоящего Соглашения может осуществляться сотрудничество в иных сферах, представляющих взаимный интерес для Сторон.

Статья 10

Координация реализации настоящего Соглашения возлагается на Межправительственную комиссию.

Межправительственная комиссия состоит из Российской и Финляндской частей, возглавляемых сопредседателями от каждой Стороны.

Регламент Межправительственной комиссии утверждается ее сопредседателями.

Межправительственная комиссия заседает по мере необходимости, но не реже одного раза в год.

В целях выработки приоритетов приграничного сотрудничества компетентные органы Сторон ведут диалог по вопросам такого сотрудничества в рамках Межправительственной комиссии.

Статья 11

Споры и разногласия между Сторонами относительно применения и (или) толкования положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций.

Статья 12

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 13

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон и ее компетентных органов по другим международным договорам, участником которых является ее государство.

Статья 14

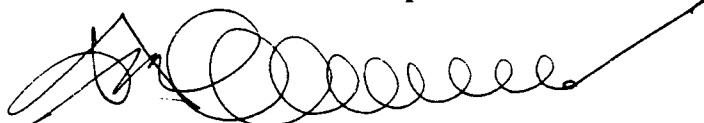
Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и может быть прекращено любой из Сторон посредством письменного уведомления другой Стороны по дипломатическим каналам. В этом случае Соглашение прекратит свое действие через 90 дней с даты получения такого уведомления.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о сотрудничестве в Мурманской области, Республике Карелия, Санкт-Петербурге и Ленинградской области от 20 января 1992 г. Реализация проектов, выполняемых на основании Соглашения, прекращающего свое действие, будет продолжена на согласованных компетентными органами Сторон условиях и завершена до 31 декабря 2012 г.

Совершено в г. Хельсинки 13 апреля 2012 г. в двух экземплярах, каждый на русском, финском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в целях толкования настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Финляндской Республики**

